



THRYM VV736

FR GANTS DE PROTECTION. THRYM VV736: GANT ACRYLIQUE POLYAMIDE - MAIN ENDUITE LATEX - PAUME ENDUITE MOUSSE DE LATEX
Instructions d'emploi: Gants de protection contre les risques mécaniques, les risques thermiques (contact pendant quelques secondes avec des objets de température jusqu'à -30°C ou pour une activité intense dans une température ambiante ≥ 0°C) pour un usage général en milieu humide, sans danger de risques chimiques, électriques ou de micro organismes. Ces gants sont anti-dérapants, ils évitent le contact et les empreintes des mains. Leur forme anatomique est adaptée à la main, et la finesse du gant assure une excellente dextérité et une très bonne sensibilité et préhension. **Limites d'utilisation:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Nous attirons l'attention des utilisateurs sur le fait que les gants présentant une très haute résistance à la traction (niveau ≥ 3) ne doivent pas être utilisés lorsqu'il y a risque de happement par des machines en mouvement. Ces gants ne contiennent pas de substance connue comme étant cancérogène, ni toxique. Le contact avec la peau peut causer des réactions allergiques à des personnes sensibles (latex naturel, dans les poignets bord côtes de certains gants), dans ce cas stopper l'utilisation et consulter un médecin. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacer si nécessaire. **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. Aucun entretien particulier n'est préconisé pour ces types de gants.
EN PROTECTIVE GLOVES. THRYM VV736: ACRYLIC POLYAMIDE GLOVE - LATEX-COATED HAND - FOAM LATEX COATED PALM
Use instructions: Glove for mechanical risks, thermal risks (Contact for a few seconds with objects a temperature of down to -30°C or intense activity in an ambient temperature of ≥ 0°C), against for handling in a wet atmosphere, not for exposure to chemical, electrical or micro-organism risks. It has a grip pattern and prevents hand contact and prints. Its anatomical shape is adapted to the hand. Its thinness ensures a perfect dexterity, a very good sensitivity and grip. **Usage limits:** Do not use this glove out of the scope of use defined in the instructions above. Users attention is drawn to the fact that gloves with very high resistance to traction (level ≥ 3) must not be used when there is a risk of catching in moving machines. These gloves do not contain any substances known to be carcinogenic or toxic. Contact with the skin may cause allergic reactions in sensitive persons (natural latex, in the cuff wrists of some gloves). In the event of a reaction, cease use and consult a doctor. Ensure your gloves are intact before and during using its and replace if necessary. **Cleaning/Storage instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. No special maintenance is recommended for these types of gloves.
IT GUANTI DI PROTEZIONE. THRYM VV736: GUANTO IN ACRILICO/POLIAMMIDE - MANO SPALMATURA LATTICE - PALMA SPALMATURA LATTICE SCHIUMA
Istruzioni d'uso: Guanti di protezione contro rischi meccanici, rischi termici (Contatto per qualche secondo con oggetti a temperatura fino a -30°C o per un'attività intensa ad una temperatura ambiente ≥ 0°C) per uso generale di manutenzione in ambiente umido, senza pericolo di rischi chimici, elettrici o di microrganismi. Trattasi di guanti antiscivolo, evitano il contatto e le impronte delle mani. La loro forma anatomica si adatta alla mano e la finezza del guanto assicura un'ottima destrezza nonché una buonissima sensibilità e presa. **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare al di fuori del proprio dominio d'utilizzo definito nelle istruzioni d'uso di cui sopra. Vogliamo sottolineare agli utilizzatori il fatto che i guanti presentano un'altissima resistenza alla trazione (livello ≥ 3) e, di conseguenza, non devono essere utilizzati in presenza di rischio di ruscchio dalle macchine in movimento. Questi guanti non contengono sostanze cancerogene, né tossiche. Il contatto con la pelle può causare reazioni allergiche a persone sensibili (lattice naturale, nei polsini bordo a coste di alcuni guanti), in questo caso interrompere l'utilizzo e consultare il medico. Curare l'integrità dei propri guanti prima e durante l'utilizzo, sostituirli se necessario. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. Non è previsto alcun tipo di manutenzione particolare per questi tipi di guanti.

ES GUANTES DE PROTECCION. THRYM VV736: GUANTE DE ACRILICO/POLIAMIDA - MANO IMPREGNADA DE LATEX - PALMA IMPREGNADA DE LATEX ESPUMA
Instrucciones de uso: Guantes de protección contra los riesgos mecánicos, los riesgos térmicos (Contacto pendiente durante algunos segundos con objetos de temperatura hasta -30°C o para una actividad intensa en temperatura ambiente ≥ 0°C), para un uso general de mantenimiento en medio húmedo, sin peligro de riesgos químicos, eléctricos o de microorganismos. Estos guantes son antideslizantes, evitan el contacto y las huellas de las manos. Su forma anatomica se adapta a la mano, y la finura del guante asegura una excelente destreza, y una muy buena sensibilidad y prehensión. **Limites de aplicación:** No usar fuera de su campo de aplicación definido en las instrucciones de empleo señaladas más abajo. Queremos llamar la atención de los usuarios sobre el hecho de que los guantes que presentan una muy alta resistencia a la tracción (nivel ≥ 3) no se deben usar cuando hay riesgo de dentelladas por máquinas en movimiento. Estos guantes no contienen alguna sustancia conocida como carcinógena o tóxica. El contacto con la piel puede provocar reacciones alérgicas a las personas sensibles (látex natural, en los puños elásticos de ciertos guantes); en tal caso, detenga el uso y consulte a un médico. Cuide la integridad de sus guantes antes y durante el uso; reemplácelos si es necesario. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. No se recomienda ningún mantenimiento en particular para este tipo de guantes.
PT LUVAS DE PROTEÇÃO. THRYM VV736: LUVA DE ACRILICO/POLIAMIDA - MANO REVESTIDO DE LATEX - PALMA REVESTIDA DE LATEX ESPUMA
Instruções de utilização: Luvas de proteção contra riscos mecânicos e térmicos (Contacto durante alguns segundos com objectos a temperatura até -30°C ou para uma actividade intensa a temperatura ambiente ≥ 0°C), para uma protecção contra o frio de contacto, e para uso geral de manutenção em ambiente seco, sem perigo de riscos químicos, eléctricos ou de microrganismos. Estas luvas são aderentes e evitam marcas causadas pelas mãos. A sua forma anatómica se adapta a mão e sua baixa espessura garante uma excelente maleabilidade, com ótima sensibilidade e destreza. **Limites de utilização:** Verifique se as luvas são adequadas para o tipo de trabalho pretendido Chamamos a atenção dos usuários para o fato de estas luvas apresentarem uma resistência muito elevada à tração (nível ≥ 3), não devem ser utilizadas quando existir o risco de aderirem a máquinas em movimento. Estas luvas são isentas de substancias conhecidas como cancerigenas, ou tóxicas. Em alguns indivíduos que apresentem hipersensibilidade, (o contato com o couro bovino poderá provocar reações alérgicas, neste caso suspenda) o uso e procure imediatamente um médico ou responsável pela área de Saúde e Segurança do Trabalho. Verificar a integridade das suas luvas antes e durante o uso e substituir quando necessário. **Instruções de armazenamento/limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem.

Não há manutenção para este produto.
NL VELLIGEHDSHANDSCHOENEN. THRYM VV736: HANDSCHOEN VAN ACRYL/POLYAMIDE - HAND MET LATEX-COATING - PALM MET SCHUIM
LATEX-COATING
Gebruiksaanwijzing: Beschermende handschoenen tegen mechanische risico's, thermische risico's (contact gedurende enkele seconden met voorwerpen met een temperatuur tot -30°C of voor een intense activiteit in een omgevingstemperatuur ≥ 0°C), voor een algemeen gebruik in een vochtige omgeving, zonder risico op chemische of elektrische risico's of risico op micro-organismen. Deze handschoenen zijn anti-slip, zij voorkomen contact en vingerafdrukken. Hun anatomische vorm is aangepast aan de vorm van de hand en daar de handschoenen erg fijn zijn geven zij een uitstekende soepelheid en grote gevoeligheid en grip. **Gebruiksbeperkingen:** Niet gebruiken buiten het in de gebruiksaanwijzingen hieronder vastgestelde gebruiksgedied. Wij vestigen de aandacht van de gebruikers op het feit dat de handschoenen die een zeer grote trekbestendigheid bezitten (niveau ≥ 3) niet gebruikt moeten worden als er gevaar bestaat van vasthakn aan bewegende machines. Deze handschoenen bevatten geen substanties die bekend staan als kankerverwekkend of giftig. Huidcontact kan allergische reacties veroorzaken bij mensen die daarvoor gevoelig zijn (natuurlijk latex, polsboorden van bepaalde handschoenen). In dit geval niet langer gebruiken en een arts raadplegen. Controleer uw handschoenen voor en tijdens het gebruik op gebreken en vervang indien nodig.
Instructies voor het opslaan/reinigen: Opslaan op een koele, droge plaats, voorstrij in tegen licht beschermd en in de oorspronkelijke verpakking. Geen enkel bijzonder onderhoud is vereist voor dit type handschoenen.
DE SCHUTZHANDSCHUHE. THRYM VV736: HANDSCHUH AUS ACRYL/POLYAMID - HAND MIT LATEX-BESCHICHTUNG - HANDFLÄCHE MIT LATEX-SCHAUMSTOFF
BESCHICHTUNG
Einsatzbereich: Schutzhandschuh für den allgemeinen Gebrauch in feuchtem Umfeld bei mechanischen und thermischen Risiken. (Kontakt für wenige Sekunden mit Gegenständen mit Temperaturen bis zu -30 °C oder bei intensiven Arbeiten in einer Umgebungstemperatur ≥ 0 °C), ohne Schutz gegen chemische oder elektrische Risiken oder Gefahren durch Mikroorganismen. Diese Handschuh sind Anti-Rutsch Handschuhe, so wird der Kontakt mit der Hand und Handabdruck vermieden. Ihre anatomische Form ist an die Hand angepasst, die Feinheit des Handschuhs garantiert ein ausgezeichnetes Tastempfinden durch seine sehr gute Empfindlichkeit und Grifpen. **Gebrauchseinschränkungen:** Nicht außerhalb des in den folgenden Gebrauchsanweisung angegebenen Anwendungsbereichs verwenden. Wir weisen die Nutzer darauf hin, dass Handschuhe, die eine sehr hohe Zugfestigkeit (Klasse ≥ 3) aufweisen, nicht verwendet werden dürfen, wenn das Risiko besteht, durch sich bewegendr Maschinen erfasst zu werden. Dadurch erhöht sich das Risiko, diese Handschuhe weisen keinelei Substanzen ab, die als krebserregend oder giftig bekannt sind. Bei empfindlichen Personen kann der Kontakt mit der Haut allergische Reaktionen auslösen (Naturlatex in den Bündchen einiger Handschuhe). Ist dies der Fall, tragen Sie die Handschuhe nicht mehr und suchen Sie Ihren Arzt auf. Die Handschuhe müssen vor und während der Verwendung unbeschädigt sein. Wenn notwendig, müssen sie ersetzt werden.
Reinigungs/Aufbewahrungs anweisungen: Kühl und trocken sowie vor Frost- und Sonneneinwirkung geschützt in der Originalverpackung lagern. Diese Art Schutzhandschuh bedarf keiner besonderen Pflege.
PL REKAWICE OCHRONNE. THRYM VV736: REKAWICA Z AKRYLU/POLIAMIDU - DŁON KALKOWICIE POWLEKANA LATEKSOWEJ - STRONA CHWYTNA POWLEKANA PIANKI
LATEKSOWEJ Zastosowanie: Rekawice ochronne przeciw zagrożeniom mechanicznym, termicznym (podczas kilkusekundowego kontaktu z przedmiotami o temperaturze do -30°C lub intensywnej działalności w temperaturze otoczenia ≥ 0°C) do uniwersalnego stosowania w środowisku wilgotnym. Nie zapewniają ochrony przed zagrożeniami chemicznymi, elektrycznymi lub ze strony mikroorganizmów. Rewkawice są antypoślizgowe, chronią dłoń przed kontaktem z niebezpiecznymi czynnikami i przed uszkodzaniem dłoni. Dzięki anatomicznej formie dopasowują się do dłoni, a ich lekkość gwarantuje doskonałą zręczność oraz bardzo dobre czucie i chwytność. **Zakres stosowania:** Nie należy stosować poza zakresem określonym w powyższych zaleceniach. Zwraća się uwagę użytkowników na fakt, że rekawice posiadające zwiększoną odporność na rozciąganie (poziom ≥ 3) nie powinny być stosowane, gdy występuje niebezpieczeństwo zacieplenia przez poruszające się maszyny. Rekawice nie zawierają substancji rakotwórczych ani toksycznych. Kontakt ze skórą może spowodować reakcję alergiczną u osób wrażliwych (naturalny lateks, w przypadku mankietów usztywnianych lateksem); w takim przypadku należy zaprzestać użytkowania i zgłosić się do lekarza. Zarówno przed użyciem jak i podczas stosowania należy sprawdzić, czy rekawice nie są uszkodzone i w razie potrzeby należy je wymienić.
Przechowywanie/czyszczenie: Rekawice należy przechowywać w oryginalnych opakowaniach, w chłodnym i suchym miejscu oraz chronić przed działaniem mrozu i światła. Nie zaleca się żadnej szczególnej konserwacji rekwawic tego typu.
CS OCHRANNÉ RUKAVICE. THRYM VV736: RUKAVICE Z AKRYL/POLYAMID - HLAVNI LATEXOVY POVLAK - NA DLANICH PENOVY LATEXOVY POVLAK
Návod k použití: Ochranné rukavice proti mechanickým a tepelným rizikům (kontakt po dobu několika sekund s předměty o teplotě do -30 °C nebo intenzivní aktivita při teplotách > 0 °C) pro obecné použití ve vlhkých prostředích bez nebezpečí vystavení chemickým rizikům, elektrickému proudu či mikroorganismům. Rukavice jsou protiskluzuové, zabraňují kontaktu a otiskům rukou. Jejich anatomický tvar je přizpůsoben ruce a jemnost rukavice zaručuje vynikající zrčnost a dobrou citlivost a schopnost uchopení. **Meze použití:** Rukavice nepoužívejte nad rámec jejich použití, který je definován v níže uvedeném návodu k použití. Upozorňujeme uživatele na skutečnost, že rukavice vykazují velmi vysokou odolnost v tahu (úroveň ≥ 3) a nesmí být používány, jestliže hrozí riziko zachycení strojem v pohybu. Tyto rukavice neobsahují látky, které by byly rakovinotvorné či jedovaté. Styk s pokožkou může u citlivých osob vyvolat alergické reakce (přírodní latex, na okrají lemu manžet v některých rukavic), v tomto případě přestaňte rukavice používat a obraťte se na lékaře. Před použitím a během něj dbejte na celistvost rukavic, v případě potřeby je vyměňte.
Pokyny pro skladování/čistění: Rukavice skladujte v chladu, suchu, chráněné před mrazem a světlem v jejich původním obalu. Pro tento typ rukavic se nedoporučuje žádná zvláštní údržba.
SK OCHRANNÉ RUKAVICE. THRYM VV736: AKRYLOVE/POLYAMIDOVÉ RUKAVICE - HLAVNE POVRSTVENÁ LATEXOVOU - DLANĎ POVRSTVENÁ LATEXOVOU PENOU
Návod na použitie: Ochranné rukavice proti mechanickým rizikám a tepelným rizikám (kontakt počas niekoľkých sekúnd s predmetmi, ktorých teplota môže byť až -30 °C, alebo na intenzívnu prácu pri izbovej teplote ≥ 0 °C) na všeobecné použitie vo vlhkom prostredí, kde nehrozí chemické riziko, elektrické riziko ani riziko mikroorganizmov. Ide o rukavice s protiklznou úpravou a predchádzajú kontaktu a otlačkou rúk. Ich anatomický tvar je prispôbosený ruke a jemnosť rukavice zaručuje vynikajúcu ohybnosť, ako aj veľmi dobrú citlivosť a uchopenie. **Obmedzenia pri používaní:** Nepoužívajte mimo oblasti, ktorá je uvedená nižšie v návode na použitie. Používatel upozorňujeme na skutočnosť, že rukavice, ktoré sú veľmi odolné voči preseknutiu (úroveň ≥ 3), sa nesmú používať, keď hrozí riziko zachytenia do pohyblivých sú strojov. Tieto rukavice neobsahujú karcinogénne ani toxické látky. U osôb s citlivou pokožkou môže pri kontakte s pokožkou dôjsť k alergii (prírodný latex, na pásiach okrají niektorých rukavíc), v takomto prípade ich prestaňte používať a poraďte sa s lekárom. Pred a počas používania gbjajte na to, aby boli rukavice neporušené. V prípade potreby ich vymeňte.
Ukladovanie/čistenie: Skladujte ich na suchom mieste. Chránené pred mrazom a svetlom a v pôvodnom obale. Tieto typy rukavic si nevyžadujú žiadnu špeciálnu údržbu.
HU VEDŐKESZTŰ. THRYM VV736: KÖTTÖT AKRIL/POLIAMID - LATEX TELJESÉN MÁRTOTT KEZFÉJ - HAB LATEX MÁRTOTT TENERY
Használati útmutató: Védőkészítők mechanikai, termikus kockázatokkal szemben (pár másodpercig tartó érintkezés meleg -30°C-os hámrészekkel tárgyakkal vagy intenzív testmozgásoshoz ≥ 0°C környezeti hámrészekkel melletl) általános használatra nedves közegben, vegyi, elektromos vagy mikro-organikus kockázattal fennállása nélkül. Csupaszgáztól készűtek, a kéz nem hagy nyomot a felületen. Az anatómiai forma alkalmaszkodik a kézhez, és a kesztűvönkönység a kitűnő fogásbiztonságot, nagyon jól tapintást és (kéz) ügyességet nyújt.
Használati korlátok: A megjelölt felhasználási területeken kívűli használat nem ajánlott. Felhívjuk a használo figyelmét arra a tényre, hogy a kesztűk nagyon magas szakítószilárdsága (≥ 3-es szint) ellenére sem használható mozgásban lévő gépek mellett, mely a szálát bekaphatja. A kesztűk nem tartalmaznak sem rákkeltő, sem toxikus összetevőt. A bőrrel való érintkezés érzékeny embereknél allergiás tüneteket válthat ki (természetes latex, bizonyos kesztűknél a bordázott kézelőben), ebben az esetben azonban fel kell függesztenie a kesztű használatát, és orvoshoz kell fordulni. Vigyázzon a kesztűv épességére használat előtt és közben! Cserélje ki, amennyiben szűkséges!
Tárolás/Tiszttizás: Tárolás száraz, hűvös, jól szellőző, fénnytől és fagytól védett helyen, eredeti csomagolásban. A bőrből készűlt termékek nem moshatók, vegyileg nem tisztíthatók.
RO MÂNUI DE PROTECTIE. THRYM VV736: MÂNUIȘI ACRILICA/POLIAMIDA - MÂNĂ CU STRAT DE PROTECTIE DE LATEX - PALMA CU STRAT DE PROTECTIE SPUMA DE LATEX
Instrucțiuni de utilizare: Mânuiși de protecție împotriva riscurilor mecanice, riscurilor termice (contact timp de câteva secunde cu obiectele la temperatură de până la -30 °C sau pentru o activitate intensă la o temperatură ambiantă ≥ 0 °C) pentru utilizare generală în mediu umed, fără pericol unor riscuri chimice, electrice sau microorganismice. Aceste mânuiși sunt antiderapante, ele evită contactul și amprentele mâinilor. Forma lor anatomică este adaptată mâinii, iar finețea mânușii asigură o dexteritate excelentă, precum și o priză și o sensibilitate foarte bune. **Limite de utilizare:** A nu se utiliza în alte scopuri decât cele menționate în instrucțiunile de folosire de mai jos. Le atragem utilizatorilor atenția cu privire la faptul că mânuișile care prezintă o rezistență foarte mare la tracțiune (nivel ≥ 3) nu trebuie utilizate atunci când există riscul de a fi înșcate de către mașinile în mișcare. Aceste mânuiși nu conțin substanțe recunoscute ca fiind cancerigene sau toxice. Contactul cu pielea poate provoca reacții alergice persoanelor sensibile (latex natural, în bordura exterioară a anumitor mânuiși), în acest caz, încetați imediat utilizarea și consultați un medic. Asigurați-vă cu privire la integritatea mânușilor dvs. înainte și în timpul utilizării și înlocuiți-le, dacă este necesar.
Instrucțiuni de stocare/curățare: A se păstra în ambalajul de origine, la loc uscat și rece, departe de orice sursă de lumină și înghet. Acest tip de mânuiși nu necesită vreo întreținere specială.
EL GANTIA ΠΡΟΤΑΣΤΙΑΣ. THRYM VV736: GANTI ΠΛΕΚΤΟ ΑΚΡΥΛΙΟ/ΠΟΛΥΑΜΙΔΙΟΥ - ΕΠΙΧΡΙΣΗ ΟΛΟΥ ΤΟΥ ΧΕΙΡΙΟΥ ΛΑΤΕΧ - ΠΛΑΜΗΝ ΕΠΙΧΡΙΣΜΕΝΗ ΜΕ ΑΦΡΟ ΛΑΤΕΧ
Οδηγίες χρήσης: Γάντια προστασίας κατά των μηχανικών κινδύνων, των θερμικών κινδύνων (επαφή για μερικά δευτερόλεπτα με αντικείμενα θερμοκρασίας έως -30°C ή για μία έντονη δραστηριότητα σε μία θερμοκρασία περιβάλλοντος ≥ 0°C) για μία γενική χρήση σε υγρό περιβάλλον, χωρίς χημικούς και ηλεκτρικούς κινδύνους και ούτε κινδύνους από μικροοργανισμούς. Τα γάντια είναι αντιολισθητικά, αποφεύγουν την επαφή και τα αποτυπώματα από δάκτυλα. Η ανατομική τους φόρμα είναι προσαρμοσμένη στο χέρι, και η λεπτότητα του γαντιού εξασφαλίζει άριστη δεξιότητα και πολύ καλή ευαισθησία και λαβή.
Προβλεπόμενος χρόνος: Μην χρησιμοποιείτε εκτός του προβλίου χρήσης που ορίζεται στις παραπάνω οδηγίες. Επιστρέψτε την προσοχή στο χρήστη διότι τα γάντια που έχουν μεγάλη αντοχή στον εφελκισμό (επίπεδο ≥ 3) δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται όταν υπάρχει περίπτωση να παραιοσθθούν από μηχανήμα σε κίνηση. Τα γάντια αυτά δεν περιέχουν ουσίες με γνωστή καρκινογόνη ή τοξική δράση. Η επαφή με το δέρμα μπορεί να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις σε ευαίσθητα άτομα (φυσικό λατέξ, το οποίο περιέχει την πλευρά του καρπού σε ορισμένα γάντια). Φροντίστε τα γάντια σας να είναι άθικτα πριν και κατά τη χρήση, αντικαταστήστε τα εάν απαιτείται.
Οδηγίες αποθήκευσης/καθαριμού: Αποθηκεύετε τα γάντια σε δροσερό σημείο, προστατευμένο από τον παγετό και το φως, στην αρχική τους συσκευασία. Δεν απαιτείται ειδική συντήρηση για αυτό το είδος γαντιού.
HR ZAŠTITNE RUKAVICE. THRYM VV736: RUKAVICE OD AKRILA/POLIAMIDA - PREMAZ PREKO CIJELE RUKAVICE OD LATEKS - PREMAZ OD LATEKS PIJENE NA DLANU
Upute za upotrebu: Rukavice za zaštitu od mehaničkih rizika, toplinskih rizika (dodir tijekom nekoliko sekundi s predmetima temperature do -30°C ili za intenzivnu aktivnost u temperaturi okružja ≥ 0°C) za opću namjenu u vlažnoj okolini, bez opasnosti od kemijskih i električnih rizika te rizika od mikroorganizama. Protuklizne rukavice, izbjegavaju kontakt i ostiske ruku. Anatomski oblik im je prilagođen ruci, finoća rukavice osigurava izuzetnu sprjetnostu dobru osjetljivost i držanje. **Ograničenja kod korištenja:** Ne koristite rukavice izvan područja upotrebe definiranog u uputama za upotrebu. Napominjemo korisnicima da su rukavice vrlo otporne na habanje (razina ≥ 3) i smiju se koristiti u blizini pokretnih dijelova stroja zbog opasnosti od zahvaćanja u pokretnom dijelu stroja. Ove rukavice ne sadrže poznate kancerogene ni otrovne tvariil. Kontakt sa kožom može pruzročiti alergijske reakcije kod osjetljivih korisnika (prirodna guma, na zapješcima nekih rukavica) i u tom slučaju ih nemojte koristiti i posavjetujte se sa svojim liječnikom. Pazite da su rukavice uvijek čitave i neoštećene, ako je potrebno zamijenite ih novima.
Čuvanje/Čišćenje: Čuvajte ih na svježem i suhom mjestu daleko od lepljivih i toplih tvari i svjetla u njihovoj originalnoj ambalazi. Ovim rukavicama nije potrebno nikakvo održavanje.
UK ЗАХИЩІ РУКАВИЧКИ. THRYM VV736: РУКАВИЧКИ АCRYL/OLVIA
ОСНОВНІ ПОКРИТТЯ
С - ПОКРИТТЯ ДОЛОНІ З ЛАТЕКСНОЇ ПІНИ
В - ТВАРИЩІ З ВИКОРИСТАННЯ
Р - РУКАВИЧКИ ДЛЯ ЗАХИСТУ ВІД МЕХАНІЧНИХ, ТЕРМІЧНИХ ПОШКОДЖЕНЬ (КОНТАКТ ПРОТЯГОМ ДЕКОЇКОХ СЕКУНД З ТЕМПЕРАТУРОЮ ОБ'ЄКТІВ ДО -30°С АБО ІНТЕНСИВНОЇ РОБОТИ ПРИ ТЕМПЕРАТУРІ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА ≥ 0°С) ДЛЯ ЗАГАЛЬНОГО ВИКОРИСТАННЯ У ВОЛОГОМУ СЕРЕДОВИЩІ, НЕ ЗАХИЩАЮТЬ ВІД ХІМІЧНИХ, ЕЛЕКТРИЧНИХ ПОШКОДЖЕНЬ АБО МІКРООРГАНІЗМІВ. Дані рукавички є протисковими, не допускають контакту і не залишають відбитків. Форму рукавички пристосована для людської руки. Тонкість рукавички забезпечує дуже ідеальну плавність, хорошу чутливість і ефективне зчеплення.
Обмеження використання: Не використовуйте рукавички поза їх область застосування, зазначеної в прикладених інструкціях по застосуванню. Користувачам потрібно знати, що дані рукавички мають дуже високий опір розтягуванню (рівень ≥ 3), тому їх не можна використовувати, якщо існує небезпека захоплення рухомими частинами механізмів. Дані рукавички не містять субстанцій, що викликають ракові захворювання або токсичні отруєння. Контакт зі шкірою може викликати алергічні реакції у чутливих людей (натуральний lateкс в манжетах деяких моделей рукавичок). В такому випадку необхідно припинити використання рукавичок і проконсультуватися з лікарем. Перед використанням і під час використання потрібно стежити за цілісністю рукавичок. При необхідності їх потрібно замінити.
Інструкції з зберігання/очищення: Тримати виріб в оригінальній упаковці/упаковці в сухому, прохолодному місці, захищеному від замерзання і впливу світла. Для даних типів рукавичок не існує особливих інструкцій з догляду.
RU ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ. THRYM VV736: ПЕРЧАТКА АКРИЛ/ПОЛИАМИД - ОСНОВНЫЕ ПОКРЫТИЕМ ЛАТЕКС - ЛАДОНЬ С ПЕННЫМ ЛАТЕКСНЫМ ПОКРЫТИЕМ
Инструкция по применению: Перчатки защитные против механических, термических рисков (контакт в течение нескольких секунд с объектами с температурой до -30°C или интенсивная активность при окружающей температуре ≥ 0°C), для общего использования во влажной среде в условиях отсутствия химических, электрических и микробиологических рисков. Данные перчатки являются противоскользящими, не допускают контакта и не оставляют отпечатков. Форма перчатки приспособлена для человеческой руки. Тонкость перчатки обеспечивает очень хорошую чувствительность, превосходную ловкость рук и эффективность захвата. **Ограничения в применении:** Не использовать перчатки вне их области применения, указанной в прилагаемых инструкциях по применению. Не обязательно отметить, что данные перчатки обладают очень высоким сопротивлением деформации/растяжению (уровень ≥ 3), т.е. их нельзя использовать, если существует опасность захвата движущимися частями станков и т.д. Данные перчатки не содержат субстанций, вызывающих раковые заболевания или токсические отравления. Контакт с кожей может вызывать аллергические реакции у чувствительных людей (натуральный lateкс в раструбах некоторых перчаток), в таком случае необходимо прекратить использование перчаток и проконсультироваться с врачом. Перед использованием и во время использования требуется следить за целостностью перчаток. При необходимости их нужно заменить.
Хранение/Чистке: Перчатки необходимо хранить в их оригинальной упаковке в сухом, прохладном месте, защищенном от заморозания и воздействия света. Для данных типов перчаток не существует особых инструкций по уходу.
TR KORUYUCU ELDIVENLER. THRYM VV736: AKRILIK/POLIAMIT ELDIVEN - ANA KAPLI LATEKS - AYASI LATEKS KOPUGU İLE KAPLANMIS
Kullanım şartları: Mekanik, termik (Sıcaklığı -30°C'ye kadar olan nesnelere temas veya ≥ 0°C oldu sıcaklığında yoğun etkinlik durumunda) risklere karşı koruma eldiveni, kimyasal elektrik veya mikro organizma tehlikelerinin olmađığı ıslak ortamlarda genel kullanılm amalı. Eldivenler kavrımayı kolaylaştıran desenler mevcuttur ve el teması ile izler önlenir. Anatomik şekil eli uyarlanmıştır. Eldivenler inceliđi, mukemmel bir el becerisi, sin derece uygun bir hassasiyet ve kavrama özelliđi sağlar.
Kullanım sınırları: Yukarıda belirtilen kulllanım talimatında tanımlanan alanlar dışındaki kullanımayınız. Hareketli makinelere yakalanma riski olan durumlarda çok yüksek çekme direncine (seyive ≥ 3) sahip eldivenler kullanılmamalıdır. Bu eldivenlerde kanserojen ya da zehirli olduđu bilinen maddeler bulunmaz. Ciltte temas hassas kişilerde allerjik reaksiyonlara neden olabılır (dođal lateks, bazı eldivenlerin bilek kenarlarında), bu durumda kullılmayı bırakın ve bir doktora bařurun. Kullılmın sırasında ve öncesinde eldiveninizin sađlam olmasına dikkat edin, gerekirse deđiřtirin.
Saklama/Temizleme kosulları: Jel ve ısıktan uzak, serin ve kuru bir ortamda orijinal kutusu içinde saklayınız. Bu model eldivenler için her hangi bir bakım şekli önerilmemiřtir.
ZH 保护手套
THRYM VV736: 腕輪/聚酰胺手套
主要用途: 手掌泡沫胶涂层层
使用说明: 防护手套#防护机械风险、
热力学接触#与低于零度 -30°C物体的以外接触
0°C室温下的高强度活动##用于潮湿环境
一般使用#防护化学、
电力和微生物风险.
此手套可防污#并防止在手上留下脏物痕迹.
其外形与人工构造适配良好#和很好的触感和握握能力.
使用限制: 不要在上述规定的范围以外使用。
需要注意的#有较高抗拉性##≥ 3 级的手套不能使用在可能被正在运转的机器咬住
的场所中. 这些手套不含致癌物质、毒剂等已知物质.
与皮肤接触可能对敏感人士造成过敏反应(天然乳剂)#在这种情况下#停止使用并向医生咨询.
在每次使用前要先检查其完整性#必要时要进行更换.
存放说明/清洗: 保存在原包装内#存放在阴凉干燥、防冻避光处。
这类手套#需特殊保养.
SL VARNOSTNE ROKAVICE. THRYM VV736: ROKAVICE AKRIL/POLIAMID - GLAVNI ZASČITENI LATEX - PREMAZ NA PESTI
OD PENNE
IL LATEKSA
Navodila za uporabo: Zaščitne rokavice proti nevarnosti zaradi mehaničnih, termičnih (Stik za nekaj sekund s predmeti s temperaturo do -30 °C ali za intenzivno delo pri temperaturi okolja ≥ 0 °C) rizikov, za zaščito protiv kontakta z mrzlim okoljem, za splošno uporabo, v suhem prostoru, brez nevarnosti zaradi kemičnih, mikrobioloških ali električnih rizikov. Rokavice proti drsenju, izogibajo kontakt z rokami. Anatomska oblika je prilagojena rokam, prefinjenost rokavic pa zagotavlja izjemno sprjetnost, dobro občutljivost in držanje.
Omejite pri uporabi: Ne uporabljajte rokavic izven območja uporabe, definirane v navodilih za uporabo. Informacija za uporabnike: rokavice so zelo odporne proti obrabi (nivo ≥ 3) ter jih lahko uporabljate v bližini gibljivih delov stroja, kjer obstaja nevarnost, da vas gibljivi del stroja ujamе. Te rokavice ne vsebujejo znanih rakotvornih ali strupenih snovi. Stik s kožo lahko povzroči alergijske reakcije pri občutljivih osebah (na zaplestjih nekaterih rokavic je naravna guma) . V takšnih primerih jih ne uporabljajte. Posvetujte se s svojim zdravnikom. Pazite, da bodo rokavice vedno cele in nepoškodovane. Po potrebi jih zamenjajte z novimi.
Hrambo/Čiščenje: Rokavice hranite v značnem in suhem prostoru, proč od lepljivih in topljih snovi in svetlobe. Hranite jih v njihovi originalni embalazi. . Teh rokavic ni potrebno vzdrževati.
EL KAITSEKINDAD. THRYM VV736: AKRUUL/POLUAMIID KINDAD - KASI PINNAKATTEGA LATEKSI - PEOPESA LATEKSAHUUKATTEGA
Kasutusjuhised: Kaitsekindad mehaaniliste ja termiliste riskide vastu (kokkupuude mõne sekundi vältel esemetega, mille temperatuur on kuni -30 °C, või intensiivne tegevus keskkonnatemperatuuril ≥ 0 °C) universaalseteks käitlemistöödeks niiskes koostinnos, kus ei esine keemilise või elektriliste riskide ohtu ega ohtlikke mikroorganisme. Kinnaste pind on libisemisvastane, need hoivavad ära kontakte ja käeajälgi. Kinnaste vorm järgib käte kuju ja need on piisavalt õhukesed, et toostada osavust nõudvaid toiminguid, mitte häirida silmiste tundlikkust ja tagada käte tugev haare.
Kasutuspiirangud: Mine kasutada kaitsekindaid väljaspool algarnevas kasutusjuhendis määratletud kasutusvaldkondi Kinnaste valmistamisel ei ole kasutatud teadaolevalt kantserogenseid ega toksilisi ühendeid. Kasutatjad peavad meeles pidama, et väga suure tõmbetugevusega (klass ≥ 3) kindaid ei tohi kasutada juhul, kui olemas on liikuvate masinate mehhanismide vahele jäämise risk. Kinnaste valmistamisel ei ole kasutatud teadaolevalt kantserogenseid ega toksilisi ühendeid. Tundlikel inimestel võib naha kontakt kinnastega esile kutsuda allergilisi reaktsioone (looduslik lateks teatud kinnaste randmeääristel). Sellisel juhul peatage kinnaste kasutamise ning konsulteerige arstiga. Kontrollige enne kasutamist, et kas kettel, et kindad oleksid terved, ja asendage need vajaduse.
Ladustamine/Puhastus: Salidada originaalpakendis jahedas, kuivas ning külma ja valguse eest kaistatud kohas. Antud kindatüübi puhul ei soovitata kasutada ühtegi puhastusviisi.
LV AIZSARGCİMIDI. THRYM VV736: AKRILA/POLIAMIDA CIMDI - GALVENA AR LATEKSA
PARKLAJUMU - DELNA AR LATEKSA PUTU
PARKLAJUMU Lietošanas instrukcija: Aizsargcímidi pret mehániskiem riskiem, termiskiem riskiem (kontakts uz dažām sekundēm ar objektiem, kuru temperatūra ir līdz -30°C , vai intensīvai aktivitātei apkārtnēs vides temperatūrā ≥ 0°C) vispārējam lietojumam tālā vidē bez ķīmisku, elektrisku vai mikroorganismu risku draudiem. Šiem cimdjiem piemīt pretslides īpašības, tiem nav ciešas saskāre ar ādu un tie neatstāj nospiedumus. Cimdņu anatomiskā forma ir piemērota rokai, tā smalkā tekstūra nodrošina lielisku rokas kustību veiklību, ļoti labu pirkstu jutīgumu un priekšmetu satveršanu.
Lietošanas termiņi: Nelietot ar rokas noteiktās lietošanas jomas, kas minēta augstāk esošajā lietošanas pamācībā. Vēlamies vērst lietotāju uzmanību, ka cimdjiem piemīt ļoti augsta stīpes stīpība (≥ 3 līmenis), tādēļ šos cimdus nedrīkst lietot gadijumos, kad pastāv iespēja, ka kustībā esošās iekārtas daļas varētu aizķert un ieraut cimdū. Šo cimdņu sastāvā nav atrodams kancerogēnas vai toksiskas vielas. Kontaktā ar ādu var izraisīt alerģiskas reakcijas cilvēkiem ar ļūgtu ādu (dabīgais latekss cimdā apakšdelma malā), šādās gadijumos pārtraukt lietošanu un konsultēties ar ārstu. Pirms cimdņu lietošanas, kā arī to lietošanas laikā jāpārbauda, vai tie nav bojāti. Ja nepieciešams, cimdji jāomaina pret jauniem pāri.
Glābšanas/Piršanasas: Uzglabāt vēsumā n sausumā, pasargātus no sālā un gaismas oriģinālajos iesaiņojumos. Šiem cimdņu veidiem nav nepieciešama nekāda īpaša kopšana.
ĻĀ APSAUGOS PIRSTĪNES. THRYM VV736: AKRIL/POLIAMIDO PIRSTĀNU PAGRINDINIES APTRAUKTOS LATEKSO - DELNĀI DENGTI
LATEKSO PUMOTIS
Naudojimo instrukcija: Apaugosin pirstīnes nos mehāniskim, šiluminiem pavyojū (kelļu sekundžiū salytis su objektais, kurių temperatūra iki -30°C arba aktyviai dirbant, kai aplinkos temperatūra ≥ 0°C), skirtos bendram naudojimui drėgnoje terpėje, neapsaugos nuo rizikos, susijusios su cheminiais, elektriniais ir mikroorganizmu pavojais. Šios pirstinės nenuslysta, jas naudojant išvengiama kontakto ir rankų antspaudų. Jų anatomicinė forma yra pritaikyta prie rankos, o pirstinės plonumas užtikrina rankų kilmumą ir labai.
Naudojimo apribojimai: Nenaudoti kitaip nei nurodyta anksčiau pateikiamose naudojimo instrukcijose. Mes atkreipiame naudotojų dėmesį į tai, kad pirstinės, kurios yra labai atsparios tempimui (≥ 3 lygis), neturi būti naudojamos, jei yra suklimbos su viekiąniu ir įrenginiu šilų pirstinių sudėtyje nėra kancerogeninėmis ar toksikosiomis pripažintu medžiagu. Jautriems žmonėms kontaktas su oda gali sukelti alerginę reakciją (ant kai kurių pirstinių rankogalių esama natūralus lateksas). Tokiu atveju pirstinių nebenaudoškite ir kreipkitės į gydytoją, užtikrinkite pirstinių vientisumą, prireikus pas pakeiskite.
Laikymo/Valygo: Laikyti originaliose pakuotėse vėsiose sausose patalpose, toliau nuo šaltio ir šviesos. Šiam pirstinių tipui nėra reikalinga jokia konkreті priežiūra.
SV SKYDDHANDSKAR. THRYM VV736: HANDSCHE AKRYL/POLYAMID - HUVD MED LATEXBELAGGNING - HANDFLATA MED LATEXSKUMBELAGGNING
Användning: Skyddshandskar mot mekaniska och termiska risker (kontakt under några sekunder med föremål på en temperatur upp till -30°C eller för en intensiv aktivitet i en rumstemperatur på ≥ 0°C), för allmän användning i en fuktigt miljö utan kemiska, elektriska eller mikroorganiska risker. Hållskyddande handskar, för att undvika kontakt och handavtryck. Den anatomiska formen är anpassad till handen och handens tunnhet ger en utmärkt följförmåga och gripförmåga.
Begränsningar: Använd inte handskarna utöver det användningsområdet som ovan beskrivits. OBS! Handskar med mycket hög draghållfasthet (nivå ≥ 3) får inte användas om det finns risk att fastna i maskiner i rörelse. Dessa handskar innehåller inga ämnen som är belagat cancerogena eller toxiska. Kontakt med huden kan framkalla allergiska reaktioner hos känsliga personer. Text från den latex i handsommens i vissa handskar. I sådana fall skall användning av handsken avbrytas och läkare uppsöks. Kontrollera A handskarnas före och under användningen. Byt dem mot nya vid behov.
Förvaring/Reنگöring: Förvara i sin originalförpackning, svalt och torrt, frost- och ljusskyddat. Dessa typer av handskar kräver inget särskilt underhåll.
DA BESKYTTELSHANSKESKER. THRYM VV736: HANDESKJE ACRYL/POLYAMID - HÅND BELAGT MED LATEX - HÅNDFLADE BELAGT MED LATEX-SKUM
Brugsanvisning: Beskyttelseshandsker mod mekaniske risici, varmeriske (kontakt i nogle sekunder med genstande med en temperatur op til -30°C), eller intens aktivitet i en omgivende temperatur på ≥ 0°C) til generel brug i fugtigt miljø, uden fare for kemiske, eller elektriske eller mikroorganiseriske. Disse handsker er skridsikre, de forhindrer kontakt og aftryk af hænderne. Deres anatomiske form er tilpasset hånden, og handskens finhed sikrer en fremragende bevægelighed af fingrene og en god følsomhed og greb
Anvendelsesbegrænsninger: Bør ikke bruges på anden måde end defineret i ovenstående brugsanvisninger. Vi henleder brugernes opmærksomhed på, at handskerne, som har en meget stor trækkrytke (niveau ≥ 3), ikke må anvendes, når der er risiko for nap fra maskiner i bevægelse. Disse handsker indeholder ikke bestanddele, der er kendt som kræftfremkaldende eller giftige. Kontakt med huden kan bevirke allergiske reaktioner for følsomme personer (naturlig latex i håndledskant på visse handsker). Hvis det sker, stop anvendelsen og søg læge. Sørg for, at handskerne er hele før og efter anvendelse, udskift dem om nødvendigt.
Opbevaring/Reنگoring: Opbevar dem køligt og tørt, i sikkerhed for frost og lys, i deres originale emballage. Der kræves ikke noget særligt vedligehold for denne type handsker.
FI SUOJAKSINEET. THRYM VV736: KÄSINE AKRYLLI/POLYAMIDI - HAND LATEXPINNNOITE - KÄMMENESSÄ LATEKSAHANTOPINNNOITTE
Käyttöohjeet: Suojäkäsine. Suojaa mekaanisilla ja termisillä riskeillä (käymäkasketus esineisiin muutamia sekunnin ajan -30 °C asti tai intensiivisen käytön, kun ympäristön lämpötilä 0 °C). Sopi yleistkäyttöön kosteissa ympäristöissä. Ei kemiallisia, sähköisiä ja mikro-organismellin liittyviä riskejä. Nämä luistamatomat käsineet auttavat estämään ihokontaktit ja sormenjäljet. Käteen muotoutuva anatominen malli. Valmistusmateriaalin ohuuden ansiosta käsineellä saa tunnonkaan ja pitävän otteen esineistä.
Käyttörajoitukset: Tuotetta ei tule käyttää käyttöohjeessa määritellyn käyttöalueen ulkopuolella. Käsineet eivät sisällä syöppä aiheuttavia tai myrkyllisiä aineita. Huom! Käsineiden pito-ominaisuudet ovat erittäin hyvät (taso ≥ 3). Tästä systyä niitä ei pidä käyttää tilanteissa, joissa ne voisivat takeruta liikkuviin koneisiin. Käsineet eivät sisällä syöppä aiheuttavia tai myrkyllisiä aineita. Kosketus ihoon voi aiheuttaa herkillä ihmisillä allergisen reaktion (luonnonkumi; joustoneuvo ranteessa joissakin käsineissä). Loppeta siinä tapauksessa tuotteen käyttö ja ota yhteyttä lääkäriin. Tarkkaile käs

CEE yönergessinin ve aşağıdaki standartların temel gereksinimlerini karşılar :
- **ZH** 性能：符合89/686/EEC和以下指令的基本要求。
- **SL** Performansi : Ustrezajo zahtevam Direktive 89/686/EGS splošnim zahtevam norme :
- **ET** Omadused : Vastab direktiivi 89/686/EMU põhinõuetele ja alljärgnevale standarditele.
- **LV** Tehnische rādītāji : Saskaņā ar direktīvas 89/686/EEK būtiskajām prasībām un turpmāk minētajiem standartiem.
- **LT** Parametrai : Atitinka esminius direktyvos 89/686/EEB reikalavimus ir toliau pateiktus standartus.
- **SV** Prestanda : I enlighet med de viktigaste kraven i direktivet 89/686/EEG och normerna härunder.
- **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de vigtigste krav i Direktiv 89/686/EØF og nedenstående normer.
- **FI** Ominaisuudet : Täyttää direktiivin 89/686/ETY oleelliset sekä alla mainittujen standardien vaatimukset.

CE
FR Directive EPI 89/686/CEE - EN PPE Directive 89/686/EEC - IT Direttiva DPI 89/686/CEE - ES Directiva EPI 89/686/CEE - PT Directiva EPI 89/686/CEE - NL Richtlijn PBM 89/686/EEG - DE PSA-Richtlinie 89/686/EWG - PL Dyrektywa ŚOI 89/686/EWG - CS Směrnice 89/686/EHS o OOP - SK Smernica o OOP 89/686/EHS - HU 89/686/EGK EVE irányelv - RO Directiva EIP 89/686/CEE - EL Οδηγία Μ.Α.Π. 89/686/ΕΟΚ - HR Direktiva 89/686/EEZ o osobnoj zaštitnoj opremi - UK Директива 89/686/EEC щодо засобів індивідуального захисту - RU Директива № 89/686/EEC о СИЗ - TR Yönetmelik KKD 89/686/AET - ZH 89/686/歐盟个人防护设备指令 - SL Direktiva OZO 89/686/EGS - ET Isikukaitsvahendite direktiiv 89/686/EMÜ - LV Direktīva IAL 89/686/EEK - LT AAP Direktuva 89/686/EEB - SV Direktivet 89/686/EEG gällande personlig skyddsutrustning - DA PV-direktivt 89/686/EØF - FI Henkilösuojandirektiivi 89/686/ETY

EN420:2003+A1:2009 FR Exigences Générales pour les gants de protection. - EN General requirements - IT Requisiti generali per i guanti di protezione - ES Exigencias generales - PT Exigências gerais - NL algemene eisen - DE Allgemeine Anforderungen für Handschuhe - PL Wymagania ogólne dla rękawic ochronnych - CS Všeobecné požadavky a metody zkoušení - SK Všeobecné podmienky - HU Védőkesztyűkre vonatkozó általános követelmények - RO Mănuși de protecție. Cerințe generale și metode de încercare - EL Γενικές Απαιτήσεις για τα γάντια προστασίας - HR Opći zahtjevi za zaštitne rukavice - UK Загальні вимоги до захисних рукавичок - RU Общие требования к защитным перчаткам. - TR Genel gereksinimler - ZH 防护手套的一般性要求。
- SL Splošne zahteve za varovalne rokavice.
- ET Üldnõuded kaitsekinnastele.
- LV Vispārīgās prasības aizsarglīdziem.
- LT Bendrieji reikalavimai - SV Allmänna krav för skyddshandskar - DA Generelle krav til beskyttelsehandsker.
- FI Yleisvaatimukset suojakäsineille.
A92 FR Dexterité - EN Dexterity - IT La destrezza - ES La dexteridad - PT A destreza - NL Händzaamheid - DE Bewegungsfreiraum - PL Zręczność - CS Uchopová schopnost - SK Zručnosť - HU Fogásbiztonság - RO Dexteritate - EL Στήλη επιδεξιότητας - HR Spretnost - UK Вправність - RU Мастерство - TR Ustalık - ZH 灵活 - SL Spretnost - ET Esemette käsitsetavus - LV Veiktspēja - LT Miklumas - SV Flexibilitet - DA Håndelag - FI Sormituntuma

EN388:2003 FR Gants contra les risques Mécaniques (Niveaux obtenus sur la paume)
- EN Protective gloves against mechanical Risks (Levels obtained on the palm)
- IT Guanti contro i rischi meccanici (Livelli ottenuti sul palmo)
- ES Guantes contra los riesgos Mecánicos (Niveles obtenidos en la palma)
- PT Luvas contra os riscos Mecânicos (Níveis obtidos na palma)
- NL Handschoenen tegen mechanisch risico's (niveaus verkregen op de handpalm)
- DE Handschuhe zum Schutz gegen mechanische Gefahren (Schutzstufen auf der Handfläche erzielt)
- PL Rękawice chroniące przed zagrożeniami Mechanicznymi (Poziomy otrzymane po stronie chwytnej)
- CS Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům (ochrāna dlaní)
- SK Ochranné rukavice proti mechanickým poškodeniu (úroveň dosiahnutá pri testoch na dlaní)
- HU Védőkesztyűk mechanikai kockázatok ellen (tenyérresznél elért érték)
- RO Mănuși de protecție împotriva riscurilor mecanice (niveleuri obținute la nivelul palmei)
- EL Γάντια κατά των Μηχανικών κινδύνων (Επίπεδα που ελήφθησαν πάνω στην παλάμη)
- HR Rukavice protiv mehaničkih rizika (Nivoi postignuti na dlanu)
- UK Рукавички для захисту від ризиків механічних пошкоджень (з рівнями на долоні)
- RU Перчатки для защиты от механических рисков (Уровни эффективности определены для ладони перчатки)
- TR Mekanik risklere karşı koruyucu eldiven (Avcı içinde elde edilen seviyeler)
- ZH 防机械风险手套#手掌防护等级#
- SL Varovalne rokavice za zaščito pred mehanskimi nevarnostmi (stopnje dočlene na dlaní)
- ET Kaitsekindad mehaaniliste riskide vastu (Kaitsetase peopasal)
- LV Aizsarginādi pret mehāniskiem riskiem (Līmeņi iegūti uz delnas)
- RO Apsărguinés pırstines nuu mehanicnu pavouji (pavoiul delnams)
- SV Skyddshandskar mot mekaniska risker (bedömning av nivåer på handflatan)
- DA Handsker mod mekaniske risici (niveauer opnået i håndfladen)
- FI Mekaanisilta riskeltä suojaavat käsineet (suojaustasot saatu kämmenosausta)
A58 FR Résistance à l'abrasion (de 1 à 4)
- EN Resistance to abrasion (from 1 to 4)
- IT Resistenza all'abrasione (da 1 a 4)
- ES Resistencia a la abrasión (de 1 a 4)
- NL Bestendigheid tegen schuren (van 1 tot 4)
- DE Abriebfestigkeit (von 1 bis 4)
- PL Odporność na ścieranie (od 1 do 4)
- CS Odolnost proti oděru (1 až 4)
- SK Odolnosť proti oděru (od 1 do 4)
- HU Kopásállóság (1-től 4-ig)
- RO Rezistență la abraziune (de la 1 la 4)
- EL Αντίσταση στη φθορά (από 1 έως 4)
- HR Otpornost na abraziju (od 1 do 4)
- UK Стійкість до стирання (від 1 до 4)
- RU Устойчивость к истиранию (от 1 до 4)
- TR Aşınmaya karşı dayanıklılık (1'dan 4'e kadar)
- ZH 防止磨损#1至4#
- SL Odpornost proti abraziji (od 1 do 4)
- ET Hõõrdumiskindlus (1-4)
- LV Nodilumizturība (1 līdz 4)
- LT Atparumas dilimui (nuo 1 iki 4)
- SV Nötningsbeständighet (från 1 till 4)
- DA Abrasionsmodstand (fra 1 til 4)
- FI Hankauskestävyyis (1–4)
A54 FR Résistance à la coupure par tranchage (de 1 à 5)
- EN Resistance to cutting (from 1 to 5)
- IT Resistenza al taglio (da 1 a 5)
- ES Resistencia al corte (de 1 a 5)
- NL Snijbestendigheid (1 tot 5)
- DE Schnittfestigkeit (von 1 bis 5)
- PL Odporność na przecięcie (od 1 do 5)
- CS Odolnost proti profíznutí čepeli (1 až 5)
- SK Odolnosť proti prežezaniu (1 až 5)
- HU Vágással szembeni ellenállás (1-től 5-ig)
- RO Rezistență la tăiere (de la 1 la 5)
- EL Αντοχή στη διάτρηση (από 1 έως 5)
- HR Otpornost na vrežninu (od 1 do 5)
- UK Стійкість до порізів(від 1 до 5)
- RU Устойчивость к порезам (от 1 до 5)
- TR Kesilmeye karşı dayanıklılık (1'dan 5'ya kadar)
- ZH 防断裂性能#1至5#
- SL Otpornost na porezotine (från 1 till 5)
- ET Lõikekindlus (1 kuni 5)
- LV Pārrāvuma pretestība(no 1 līdz 5)
- LT Atparumas pjūvimui (nuo 1 iki 5)
- SV Skårhållfasthet (fra 1 til 5)
- DA Skæremodstand (fra 1 til 5)
- FI Villionkestävyyis (1-5)
A55 FR Résistance à la déchirure (de 1 à 4)
- EN Resistance to tear (from 1 to 4)
- IT Resistenza allo strappo (da 1 a 4)
- ES Resistencia al desgarro (de 1 a 4)
- NL Bestendigheid tegen schuren (van 1 tot 4)
- DE Reißfestigkeit (von 1 bis 4)
- PL Odporność na rozdzielanie (od 1 do 4)
- CS Odolnost proti roztržení (1 až 4)
- SK Odolnosť proti roztržení (od 1 do 4)
- HU Szakítószilárdság (1-től 4-ig)
- RO Rezistență la rupere (de la 1 la 4)
- EL Αντίσταση στην απούχηση (από 1 έως 4)
- HR Otpornost na cijerpanje (od 1 to 4)
- UK Стійкість до розриву (від 1 до 4)
- RU Устойчивость к разрыву (от 1 до 4)
- TR Yırtılmaya karşı dayanıklılık (1'dan 4'e kadar)
- ZH 防止撕裂#1至4#
- SL Odpornost proti trganju (od 1 do 4)
- ET Rebenemiskindlus (1-4)
- LV Pārplēšanas pretestība (1 līdz 4)
- LT Atparumas plėsimui (nuo 1 iki 4)
- SV Rivhållfasthet (från 1 till 4)
- DA Rivemodstand (fra 1 til 4)
- FI Repäisykestävyyis (1–4)
A57 FR Résistance à la perforation (de 1 à 4)
- EN Resistance to puncture (1 to 4)
- IT Resistenza alla perforazione (da 1 a 4)
- ES Resistencia a la perforación (1 a 4)
- NL Perforatiebestendigheid (1 tot 4)
- DE Perforationswiderstand (1-4)
- PL Odporność na przekucie (od 1 do 4)
- CS Odolnost proti propíchnutí (1 až 4)
- SK Odolnosť proti prepíchnutiu (1 až 4)
- HU Átszúrás elleni tálpvédelem (1-től 4-ig)
- RO Rezistență la perforare (1 la 4)
- EL Αντοχή στη διάτρηση (1 έως 4)
- HR Otpornost na bušenje (1 do 4)
- UK Стійкість до проколів (1 - 4)
- RU Устойчивость к проколам (1 - 4)
- TR Delinmeye karşı dayanıklılık (1-4)
- ZH 防穿孔性能 #1 至 4 - #
- SL Odpornost na vrtnanje (1 do 4)
- EL Αντοχή στη διάτρηση (1 kuni 4)
- LV Elekrisksā caursišanas pretestība (1. līdz 4.)
- LT Atparumas prakiurdymui (nuo 1 iki 4)
- SV Skydd mot penetration (1 till 4)
- DA Perforeringsmodstand (1 til 4)
- FI Läpäisykestävyyis (1-4)

EN511:2006 FR Gants contre le risque par le Froid (Un "X"= test non réalisé)
- EN Protective gloves against cold (X = Unrealized test)
- IT Guanti di protezione contro il freddo (X = test realizzato)
- ES Guantes de protección contra el frío (Un "X" = Test no realizado)
- PT Luvas de protecção contra o frio (Um "X" = ensaio non executado)
- NL Beschermende handschoenen tegen koude (een "x" = test is niet uitgevoerd)
- DE Schutzhandschuhe gegen Kälte ("X" = Test nicht durchgeführt)
- PL Rękawice chroniące przed zimnem ("X" = badanie nie przeprowadzone)
- CS Ochranné rukavice proti chladu (X = test neproveden)
- SK Ochranné rukavice proti chladu (X = test nerealizovaný)
- HU Védőkesztyűk hideg időjárás kockázatai ellen ("X" = teszt nincs elvégezve)
- RO Mănuși de protecție împotriva frigului (un „X” = test neefectuat)
- EL Γάντια κατά του κινδύνου από το Ψύχος (Ενα "X" = δοκιμή μη πραγματοποιηθείσα)
- HR Rukavice otporne na hladnoću ("X" = ispitivanje nije izrađeno)
- UK Рукавички для захисту від ризиків низьких температур ("X" = випробування не проводилось)
- RU Перчатки для защиты от холода (X = Испытания не проводились)
- TR soğuktan kaynaklanan riskler (X = Gerçekleştirilmemiş test)
- ZH 防冻手套#X=未经检验#
- SL Rokavice za zaščito pred mrazom (»X« = preskus ni bil izveden)
- ET Külmakindlad kaitsekindad ("X" = katsetamata)
- LV Cimdi pret aukstuma riskiem (X = tests nav veikts)
- LT Apsauginės pirštines nuo šalčio (X = bandymas neatliktas)
- SV Skyddshandskar mot kyla ("X" = test ej genomförd)
- DA Handsker mod kulderisiko (et "X" = afprøving ikke udført)
- FI Suojaavaatteet kuumaan teollisuustyöhön
A60 FR Résistance au froid convectif (1 à 4)
- EN Resistance to convective cold (from 1 to 4)
- IT Resistenza al freddo convettivo (1 a 4)
- ES Resistencia al frío por convección (1 a 4)
- NL Bestendigheid tegen convectiekoud (1 tot 4)
- DE Widerstand gegen konvektive Kälte (1 bis 4)
- PL Odporność na zimno konwekcyjną (1 aż 4)
- CS Odolnost proti konvektivnímu chladu (1 až 4)
- SK Odolnosť proti konvektivnému chladu (1 až 4)
- HU Konvektív hő ellenállás (1-től 4-ig)
- RO Rezistență la frig prin convectie (de la 1 la 4)
- EL Αντίσταση στο εκ μεταφοράς ψύχος (1 έως 4)
- HR Otpornost na konvektivnu hladnoću (od 1 do 4)
- UK Стійкість до конвективного холоду (від 1 до 4)
- RU Устойчивость к конвективному холоду (от 1 до 4)
- TR Konvektif soğuga direnc (1'dan 4'e kadar)
- ZH 防止对流冷#1至4#
- SL Odpornost proti konvektivskemu mrazu (od 1 do 4)
- ET Vastupidavus konvektiivkülmale (1-4)
- LV Pretestība konvektivam aukstumam (1 līdz 4)
- LT Atparumas konvektiviam šaltiumi (nuo 1 iki 4)
- SV Motstånd mot genomträngande kyla (1 till 4)
- DA Modstand mod konvektionskøle (1 til 4)
- FI Suojaus konvektiivilymyydeltä (1–4)
A61 FR Résistance au froid de contact (1 à 4)
- EN Resistance to contact cold (from 1 to 4)
- IT Resistenza al freddo da contatto (1 a 4)
- ES Resistencia al frío de contacto (1 a 4)
- NL Bestendigheid tegen contactkoud (1 tot 4)
- DE Widerstand gegen Kontaktkälte (1 bis 4)
- PL Odporność na zimno kontaktowe (1 do 4)
- CS Odolnost proti kontaktnímu chladu (1 až 4)
- SK Odolnosť proti kontaktnému chladu (1 až 4)
- HU Kontakt hidegellg szembeni ellenállás (1 - 4)
- RO Rezistență la frig prin contact (de la 1 la 4)
- EL Αντίσταση στο ψύχος επαφής (1 έως 4)
- HR Otpornost na kontaktnu hladnoću (od 1 do 4)
- UK Стійкість до контактного холоду (від 1 до 4)
- RU Устойчивость к контактному холоду (от 1 до 4)
- TR Temas eden soğuga direnc (1'dan 4'e kadar)
- ZH 防止接觸冷#1至4#
- SL Odpornost proti kontaktnemu mrazu (od 1 do 4)
- ET Vastupidavus kontaktkülmale (1-4)
- LV Pretestība kontakta aukstumam (1 līdz 4)
- LT Atparumas kontaktiniam šaltiumi (nuo 1 iki 4)
- SV Motstånd mot kontaktkyla (1 till 4)
- DA Modstand mod kudekontakt (1 til 4)
- FI Suojaus kosketuslymyydeltä (1–4)
A26 FR Imperméabilité à l'eau (0 ou 1)
- EN Waterproof (0 or 1)
- IT Impermeabilità all'acqua (0 o 1)
- ES Impermeabilidad al agua (0 o 1)
- NL Impermeabiliteit aan water (0 of 1)
- DE Wasserdurchlässigkeit (0 oder 1)
- PL Nieprzepuszczalność wody (0 lub 1)
- CS Nepropustnost pro vodu a nebo 1)
- SK Nepropustnosť vody (0 alebo 1)
- HU Vízállóság (0-tól 1-ig)
- RO Impermeabilitate la apă (0 sau 1)
- EL Αδιαβροχότητα (0 ή 1)
- HR Nepropusnost za vodu (0 ili 1)
- UK Вологоstійкість (0 або 1)
- RU Влагостойкость (0 или 1)
- TR Su geçirmezlik (0 veya 1)
- ZH 防水功能 (0 或 1)
- SL Neprepustnost vode (0 ali 1)
- ET Veekindlus (0 või 1)
- LV Ūdensnecaurlaidība (no 0. līdz 1.)
- LT Nepalaidumas vandeniui (0 arba 1)
- SV Vattentätthet (0 eller 1)
- DA Vandtæthed (0 eller 1)
- FI Vedenpitävyys (0 tai 1)

<p>THRYM VV736 : EN511:2006 : A60: 1,A61: 2,A26: 1 - EN420:2003+A1:2009 : A92: 5 - EN388:2003 : A58: 2,A54: 3,A55: 4,A57: 2 Colour : Light Blue - Size : 09,10,11</p>
<p>FR Organisme notifié ayant réalisé l'examen CE de type - EN EC type certifying Notified Body - IT Organismo Notificato che ha attribuito il certificato CE modello - ES Organismo Notificado al que se le haya atribuido el certificado CE de Tipo - PT Organismo Notificado que atribuiu o certificado CE de Tipo: - NL Erkende Instantie die het EG-certificaat verleent>Type: - DE Benannte Stelle zur Abnahme der EG-Baumusterprüfung: - PL Jednostka Notyfikowana przyznająca certyfikat typu WE: - CS Notifikovaný orgán, který udělil certifikát CE typu: - SK Notifikovaný orgán, ktorý vydal osvedčenie o typovej skúške ES: - HU Notifikált Szervezet által CE típusvizsgálati bizonyítványt kiállítósa : - RO Organismul notificat care a acordat certificatul CE de tip: - EL Κοινοτομημένος Οργανισμός που χορηγούσε το πιστοποιητικό τύπου ΕΚ: - HR Prijavljeno tijelo koje je dodijelilo EC certifikat o ispitivanju tipa: - UK Akredитований орган, який надає сертифікат типу EC: - RU Аккредитованный орган, предоставляющий сертификат EC типа: - TR Tip CE Sertifikası VERMEK için onaylanmış kuruluş: - ZH 认证机构颁发EC证书#类型# - SL Pooblaščená družba za testiranje tipa CE: - ET CE tüübikinnituse välja andnud teavitatud asutus: - LV Pilnvarotā iestāde, kas piešķirusi EK tipa sertifikātu: - LT Notifikuotoji įstaiga, išdavusi EB tipo liudijimą: - SV Anmält organ har tilldelat EG-certifikat av typen: - DA Kontrolorgan, der har tildelt EF type-certifikat: - FI Valtuutettu tarkastuslaitos, joka on myöntänyt CE-todistuksen, tyyppi:</p>
<p>C.T.C. (0075) - PARC TONNY GARNIER 4, RUE HERMA 69367 LYON CEDEX 07 FRANCE</p>

PART 4

FR Marquage:
PERFORMANCES: Les niveaux sont obtenus sur la paume des gants. Ils vont du moins performant (niveau 1) au plus performant (niveau 3, 4, 5 ou 6 selon norme). 0 indique que le gant a un niveau de performance plus faible que le minimum pour le danger individuel donné. X : indique que le gant n’a pas été soumis à l’essai ou que la méthode d’essai ne semble pas convenir du fait de la conception des gants ou du matériau. Plus la performance est élevée plus la capacité du gant est grande à résister au risque associé. Les niveaux de performance sont basés sur les résultats d’essais en laboratoire, lesquels ne reflètent pas nécessairement les conditions réelles du lieu de travail, de par l’influence de divers autres facteurs, tels que la température, l’abrasion, la dégradation, etc...
EN Marking:
PERFORMANCES: The levels are obtained on the palm of the glove. They are in increasing levels of performance (3, 4, 5 or 6). 0 indicates that the glove has a lower performance level than the minimum for the individual hazard given. X : indicates that the glove has not been subjected to testing or the test method is not suitable due to the design of the gloves or the material. The higher the performance, the greater, the ability of the glove to withstand the associated risk. Performance levels are based on the results of laboratory tests, which do not necessarily reflect real conditions in the workplace, due to the influence of the other various factors such as the temperature, the abrasion, the dissipation...
IT Marcatura:
PRESTAZIONI : I livelli si ottengono sul palmo dei guanti. Vanno da quelli a minore prestazione (livello 1) a quelli a maggiore prestazione (livello 3, 4, 5 o 6). 0 indica che il guanto ha un livello di prestazione più scarso del minimo per il rischio individuale considerato. X : indica che il guanto non è stato testato o che il tipo di test non sembra essere conforme a livello della concezione dei guanti o dei materiali. Più la prestazione è elevata, maggiore è la capacità del guanto di resistere al rischio associato. I livelli di prestazione sono basati sui risultati delle prove in laboratorio, le quali non riflettono necessariamente le condizioni reali di un ambiente di lavoro, anche per l'influenza di svariati altri fattori, come la temperatura, l'abrasione, la degradazione, ecc.
ES Marcación:
RENDIMIENTOS: Los niveles se obtienen sobre la palma de los guantes. Van de menor rendimiento (nivel 1) a mayor rendimiento (nivel 3, 4, 5 o 6). 0 indica que el guante tiene un nivel de rendimiento más débil que el mínimo para el peligro individual dado. X : indica que el guante no ha sido sometido a la prueba o que el método de prueba no parece conveniente tomando en cuenta la concepción de los guantes o el material. Mientras más alto el rendimiento, mayor la capacidad del guante para resistir al riesgo asociado. Los niveles de rendimiento se basan en los resultados de pruebas de laboratorio, las cuales no reflejan necesariamente las condiciones reales del lugar de trabajo, en cuanto a la influencia de diversos otros factores, como la temperatura, la abrasión, la degradación, etc.
PT Marcação:
DESEMPENHO: Os níveis de desempenho que são obtidos na palma da luva. Vão do menos eficaz (níveis 1 a 5 ou 6). Zero (0) indica que a luva tem um nível de eficiência mais baixo que o mínimo para o perigo individual apresentado. X: Indica que a luva não foi submetida ao ensaio ou que o método de ensaio não é conveniente devido a concepção das luvas ou do material. Quanto maior o desempenho, maior a capacidade da luva em resistir ao risco associado. Os níveis de desempenho baseiam-se em resultados de testes em laboratório, os quais não refletem necessariamente as condições reais do local de trabalho, sujeitas à influência de diversos fatores, como a temperatura, a abrasão e a degradação, etc.
NL Markering:
KWALITEIT: Zie niveaus staan op de palm van de handschoenen. Zij lopen van mindere kwaliteit (niveau 1) tot betere kwaliteit (niveau 3, 4, 5 of 6). 0 geeft aan dat de handschoen een lager kwaliteitsniveau heeft dan het minimaal vereiste voor het individueel gegeven risico. X: geeft aan dat de handschoenen niet zijn getest of dat de testmethode niet lijkt te voldoen gezien het ontwerp of het materiaal van de handschoenen. Hoe hoger de kwaliteit, hoe beter de handschoenen bestand zijn tegen het desbetreffende risico. De prestatieniveaus zijn gebaseerd op de testresultaten in het laboratorium, die niet altijd met de werkelijke condities van de werkplek overeenkomen door de invloed van veel andere factoren zoals temperatuur, schuren en beschadigen etc.
DE Kennzeichnung:
SCHUTZ: Das Schutzniveau ist auf der Handfläche des jeweiligen Schutzhandschuhs vermerkt. Niveau 1 bietet den geringsten Schutz. Niveau 3, 4, 5 oder 6 den höchsten. 0 bedeutet, dass der Schutzhandschuh ein noch geringeres Schutzniveau als das für eine individuell gegebene Gefahr erlaubte Minimum bietet. X: bedeutet, dass der Schutzhandschuh entweder keinerlei Tests unterzogen wurde oder dass das Testverfahren aufgrund des Handschuhaufbaus oder der Materialien nicht durchführbar scheint. Je höher die Leistungsklasse ist, umso größer ist die Fähigkeit des Handschuhs, vor dem jeweiligen Risiko zu schützen. Die Leistungsklassen basieren auf Prüfergebnissen im Labor, die nicht notwendigerweise den realen Bedingungen am Arbeitsplatz entsprechen, wo verschiedener Faktoren, wie Temperatur, Verschleiß und Abnutzung usw. zusammenwirken.
PL Oznacowanie:
WYTRZYMAŁOŚĆ: Wyznaczone poziomy odnośno do stromy chwytnej rękawic. Są one przedstawione od najniższej (poziom 1) do najbardziej wytrzymałych (poziom 3, 4, 5 lub 6). 0 informuje, że poziom wytrzymałości rękawicy jest niższy od wymaganego minimum, niezbednego do zapewnienia bezpieczeństwa osobistego. X oznacza, że rękawica nie została poddana badaniu lub metoda zastosowana podczas badan nie wydaje się być odpowiednia ze względu na projekt rękawicy lub materiał. Im większa jest wytrzymałość, tym większa jest odporność rękawicy na poszczególne zagrożenia. Poziom wytrzymałości jest określany na podstawie badań laboratoryjnych, które niekoniecznie odzwierciedlają rzeczywiste warunki panujące w miejscu pracy, na które mają wpływ inne czynniki takie jak temperatura, tarcie, uszkodzenia, itp.
CS Značení:
VYKONNOSTI: Úrovně se vztahují k daní rukavic. Představují rozsah od nejménš (úroveň 1) až po nejvyšš (úroveň 3, 4, 5 či 6). 0 udává, že rukavice má úroveň výkonosti nižší než je minimální úroveň pro dané individuální nebezpečí. X: udává, že rukavice nebyla podrobena testu nebo metoda testu neodpovídá tomu, jak byly rukavice či materiál koncipovány. Čím vyšší je kvalita rukavíc, tím větší je schopnost odolávat souvisejícímu riziku. Úroveň kvality vychází z výsledků zkoušek v laboratorii, které neodrážejí nutně skutečné podmínky na pracovišti z důvodů vlivu různých jiných faktorů, jako například teplota, obroušení, poškození, atd.
SK Označenie:
VYKONNOSTI: Úrovne sa merajú na dlaní rukavíc. Idú od najmenej účinných (úroveň 1) až po najúčinnejšie (úroveň 3, 4, 5 alebo 6). 0 označuje, že rukavice majú účinnosť nižšiu ako je minimum pre dané individuálne nebezpečenstvo. X: Označuje, že rukavice neboli vystavené skúške alebo že sa zdá, že skúšobná metóda nevyhovela kvôli návrhu rukavíc alebo kvôli materiálú. Čím je výkonosť vyššia, tým je vyššia schopnosť rukavíc odolávať príslušným rizikám. Výkonnosťe úrovne sú založené na výsledkoch laboratorných skúšok, ktoré úplne neodrážajú skutočné podmienky na pracovnom mieste, kvôli vplyvu rôznych iných faktorov, ako napríklad teplota, otrárenie, poškodenie apod.
HU Jelölés:
VÉDŐKÉPESÉG : A szintek nyert a tenyér a kesztyű. A védelmi szintek száma 4 fokozatú, kivéve a végágsall szembeni ellenállás, ahol 5 szint van. A 0 szint azt mutatja, hogy az egyedi veszélyforrással szemben nem mutat védelmet. Ha a cele mai putin performante (nivel 1) la cele mai performante (nivelul 4, 5 sau 6). 0 indică faptul că mănușa are un nivel de performanță sub limita minimă pentru pericolul individual dat. X : indică faptul că mănușa nu a fost supusă testelor sau că metoda de încercare pare să nu convină concepției mănușii sau a materialului. Cu cât performanța este mai ridicată, cu atât capacitatea mănușii de a rezista risicului asociat este mai mare. Nivelurile de performanță se bazează pe rezultatele încercărilor în laborator, care nu reflectă neapărat condițiile reale ale locului de muncă din cauza influenței altor factori diverși, precum temperatura, abraziunea, degradarea etc.
EL Σημάτευση:
ΑΠΟΔΟΣΗΣ: τα επίπεδα έχουν ληφθεί στην παλάμη του γαντιού. Ακολούθεται η σειρά από τη μικρότερη απόδοση (επίπεδο 1) στη μεγαλύτερη (επίπεδο 3, 4, 5 ή 6). Επίπεδο 0 σημαίνει ότι το γάντι αποδίδει λιγότερο από το ελάχιστο, για τον δεδομένο κίνδυνο. Χ: σημαίνει ότι το γάντι δεν ελέγχθηκε ή ότι η μέθοδος ελέγχου δεν φαίνεται να είναι κατάλληλη, είτε λόγω της σχεδίασης του γαντιού, είτε λόγω του υλικού. Όσο μεγαλύτερη απόδοση έχει το γάντι, τόσο μεγαλύτερη ικανότητα έχει να ανθίσταται στον σχετικό κίνδυνο. Τα επίπεδα απόδοσης βασίζονται σε αποτελέσματα εργαστηριακών δοκιμών, οι οποίες δεν αντικατοπτρίζουν επαρκώς τις πραγματικές συνθήκες του τόπου εργασίας, λόγω της επίδρασης άλλων παραγόντων, όπως είναι η θερμοκρασία, η διάβρωση, η φθορά κ.λπ.
RU Označa:
PERFORMANSE: Razine se odnose na dlanove rukavica. Počinju sa nižim razinama performansi (razina 1) do najvećih razina (razina 3, 4, 5 ili 6). 0 znači da je rukavica na najnižoj razini performansi i da daje minimalnu zaštitu u slučaju opasnosti. X znači da rukavica nije podvrgnuta testiranju ili da metoda testiranja ne odgovara koncepciji rukavice ili materijalu. Sto je viša razina performansi, to je rukavica veća i otpornija na povezane rizike. LesRazine performansi zasnivaju se na rezultatima laboratorijskih ispitivanja, koja ne odražavaju nužno stvarne uvjete radnog mjesta, utjecaj drugih čimbenika poput temperature, abrazije ili habanja, itd.
UK Маркування:
РОБОЧІ ХАРАКТЕРИСТИКИ: Характеристике вказані для долонь рукавичок. Рівні йдуть від меншої ефективності (рівень 1) до більшої ефективності (рівень 3, 4, 5 або 6). Рівень 0 вказує, що рукавичка має характеристики менші, ніж мінімальні для даної небезпеки для користувача. Символ X позначає, що рукавичка не пройшла випробувань або що метод випробувань не відповідає дизайну рукавичок або їх матеріалу. Чим вищі робочі характеристики рукавичок, тим краща їх можливість протистояти небезпекам, для захисту від яких вони призначені. Рівні робочих характеристик вивернюються на результатах лабораторних досліджень, які можуть не відображати реальні умови на робочому місці через вплив інших факторів, таких як температура, стирання, погіршення якостей матеріалів тощо.
RU Маркировка:
РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ: Уровни указаны для ладоней перчаток. Уровни идут от меньшей эффективности (уровень 1) к большей эффективности (уровень 3, 4, 5 или 6). 0 указывает, что перчатка имеет уровень эффективности меньше минимального для данной опасности для пользователя. X обозначает, что перчатка не прошла испытаний или, что метод испытаний не полностью удовлетворяет концепции перчаток или материала. Чем выше рабочие характеристики перчаток, тем больше их производительности и степень сопротивления рискам, для защиты от которых они предназначены. Уровни рабочих характеристик основываются на результатах лабораторных исследований, которые могут не отражать реальные условия на рабочем месте в силу влияния иных факторов, таких как температура, износ, истирание и т.д.
TR Markalama:
PERFORMANSLAR: Seviyeler eldivenin ayrı kisminda yer almaktadir. Eldivenler artan performans seviyelerinde mevcuttur (3, 4, 5 veya 6). 0 seviyesi, eldivenin performansinin kiisi basina duşen minimum tehlikenin daha düşük olduđunu göstermektedir. X: eldivenin teste tabi tutulmadigi veya test yonteminin eldiven tasarimi veya materyal nedeniyle gecersiz olduđunu göstermektedir. Performans artikca eldivenin dayaniklilik kapasitesi de karşı karsiya kaldigi risk oraninda artmaktadir. Performans seviyeleri laboratuvar ortaminda gerceklestirilen testlere dayanmasina ragmen bu testler sicaklik, asinma, dagilma gibi diger cesitli faktorlerin etkisinden dolayi gercek calisma ortami kosullarinya uyumsuzabilir.
ZH 标记:
性能# 从手掌部分试验所获取的等级。它们从性能较弱(1级)至性能最强(3, 4, 5 或6级)。0 表示手套的性能等级比给出个别危险最低等级更弱。X : 表示未对手套进行测试#或是试验方法似乎不符合手套或材料设计的实际。手套的性能等级越好#其抵抗相关危险的能力就越强。性能等级以在实验室中所测得的试验结果为基础来确定#试验不一定能在温度、磨损、损坏等各种因素的影响上如实反映实际工作条件。
SL Označevanje:
PERFORMANSE: Nivoji se nanašajo na dlani rokavic. Začenjajo se z nižjimi nivoji performansov (nivo 1) do največjih nivojev (nivo 3, 4, 5 ali 6). 0 pomeni, da so rokavice na najnižjem nivoju performans in da nudijo minimalno zaščito v primeru nevarnosti. X pomeni, da rokavice niso preskušene ali da metoda preskušanja ne ustreza koncepciji rokavic ali materialu. Bolj kot je visoka raven performansov, večje in bolj odporne so rokavice na povezane rizike. Raven performansov temelji na rezultatih laboratorijskih preskusov, ki vedno ne odražajo dejanskih pogojev na delovnem mestu (vplivov drugih dejavnikov kot so temperatura, abrazije, obrabe in podobega).
ET Märgistus:
TOIMIVUSED : Tase on saadud peopasa kindad. Suuresed ulatuvad nõrgimast (tase 1) tugevamini (tase 3, 4, 5 või 6) kaitsevõimeni. Tase 0 tähendab, et kinda kaitsevõime jääb allapoole vastava ohtu kohta sätestatud miinimumi. Mäрге X tähendab, et sõrmiku kohta ei ole vastavalt katset teostatud või et antud sõrmikutele vastav test nende tegume või materjali tõttu ei sobi. Mida kõrgem on toimivusaste, seda vastupidavam on kindas artoodud riskile. Toimivusastmed põhinevad laboratooriumitestidel, mis ei pruugi ilmingitama kajastada tegelikke töötingimusi ja mille käigus kontrollitakse toote vastupidavust erinevatele faktoritele nagu temperatuur, kulumine, purustusjõud jne.
LV Markējums:
MEĢANISKAĪĪPASĪBAS: Līmeņi tiek iegūti par palmu cimdū. Tie ir no zemākā aizsardzības līmeņa (1) līdz augstākajam (3, 4, 5 vai 6). 0 norāda zemāku līmeni cimdām, kas ir kā minimumus esošajām individuālajām riskām. X: norāda uz to, ka cimdi nav testēti vai ka pārbaudes metode neatzīt cimdā vai materiāla koncepciju. Jo augstāki ir cimdū tehniskie rādītāji, jo lielāka ir to izturība pret paredzēto risku. Tehnisko rādītāju līmeņi balstās uz laboratorijā veikto izmēģinājumu rezultātiem. Šie izmēģinājumi ne vienmēr atspoguļo reālos apstākļus darba vietā, kurus var ietekmēt tādi faktori kā temperatūra, abrazija, cimdū nolietošanās pakāpe u.c.
LT Ženklinimas:
CHARAKTERISTIKOS: Lygiai nustatyti bandant pirštinių delną. Lygiai pateikti nuo mažiausiai veiksmingos (1 lygis) iki veiksmingiausio (3, 4, 5 arba 6 lygis). 0 reiškia, kad pirštiniui apsaugos lygis yra mažesnis už minimalų konkretiam asmeniniam pavojui. X reiškia, kad pirštiniems nebuvo atliktas bandymas arba, kad bandymo metodas netinka šių pirštinių konstrukcijai ar medžiagai. Kuo didesne pirštinių kokybė, tuo geriau jos padeda išvengti atitinkamos rizikos. Kokybės lygiai pagrįsti rezultatais, gautais po bandymų laboratorijoje, kurie nebūtinai atspindi realias darbo vietas sąlygas, įvairių kitų veiksnių, tokių kaip temperatūra, nusigrūdimas, sugadinimas ir t. t.
SV Märkning:
EGENSKAPER: Den bedömning som anges avser materialet i innerhanden. Sämsta värde är 1 och bästa värde är 4. 0 anger att handsken har egenskaper som inte är tillräckliga för personlig skyddsutrustning. X anger att handsken inte provats eller att provning utförts på ett sätt som ger fullgod utvärdering av handsken och dess material. Ju högre prestanda desto bättre skydd mot relevanta risker. Prestandanivån baseras på tester som genomförs i laboratoriemiljö och återspeglar därmed inte alltid verkligheten. Faktorer såsom temperatur, nötning, bristning osv. skulle kunna påverka dessa resultat.
DA Mærkning:
YDELSER: Niveauerne er opnået i handskerne håndflade. De går fra mindste ydelse (niveau 1) til højeste ydelse (niveau 3, 4, 5 eller 6). 0 angiver, at handsken har et ydelsesniveau, der er mindre end det minimum, der er angivet for hver enkelt fareklasse. X : Angiver, at handsken ikke er efterprøvet, eller at prøvemethoden ikke synes at passe til handskenes eller materialets design. Jo højere ydelsen er, desto større er handskenes evne til at modstå de forbundne risici. Ydelsesniveauet er baseret på resultater af forsøg på laboratorium, hvilket ikke nødvendigvis afspejler de virkelige forhold på arbejdsstedet, ud fra indflydelse fra diverse andre faktorer såsom temperatur, afslibning, slid, etc.
FI Merkinät:
OMINAISUUDET: Oheisen tasot on saavutettu hanskan kämmenpöleellä. Taso vaihtelee heikolta imasta (taso 1) kestävimpään (taso 3, 4, 5 tai 6). 0 tarkoittaa, että käsineen testä tulos on alhaisempi kyseisen vaaran kohdalla. X : tarkoittaa, että käsineitä ei ole testattu tai että testausmenetelmä ei sovellu käsineen materiaalille tai suunniteltuun käyttötarkoitukseen. Mitä korkeampi suojaustaso, sitä tehokkaammin käsine suojaa erilaisilta riskeltä. Suojaustasoluokitus perustuu laboratorioikoissa saatuihin tuloksiin, jotka eivät erilaisten muiden tekijöiden (esim. lämpötila, hankaus, kuluminen jne.) takia välttämättä vastaa todellisia työoloja.

TR: İtihatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94

RU:
EAL
TP TC 019/2011 UA:

023
ДСТУ EN388

TR: İtihatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipman